

LICENČNÁ ZMLUVA č. Z-114/2014/I

uzatvorená v zmysle zák. č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon

v znení neskorších predpisov

Z/BTS/DOP-PLZ/128/2014

(ďalej len „zmluva“)

1. Zmluvné strany

1.1. Zhotoviteľ: Wolters Kluwer s. r. o.

Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava

IČO : 31 348 262 IČ DPH : SK2020300964

zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B

zastúpený : Igor Masár, konateľ

bank. spojenie : VÚB, č. ú. :

IBAN :

BIC :

(ďalej len „zhotoviteľ“)

1.2. Objednávateľ: Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava II

IČO : 35 884 916 IČ DPH : SK2021812683

zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3327/B

zastúpený : Ing. Ivan Trhlík - predseda predstavenstva

Oto Šinkovic - člen predstavenstva

bank. spojenie : Všeobecná úverová banka a.s.,

IBAN :

BIC : SODK2333

(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

2. Predmet zmluvy

Touto zmluvou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na prístup k programovému vybaveniu Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len "ASPI"), prostredníctvom siete Internet na server zhotoviteľa, včítane práva užívať program ASPI-Klient (ďalej len "ASPI-Klient"). Objednávateľ sa zaväzuje za poskytnutý prístup a aktualizácie ASPI zaplatiť.

2.1. Aktualizácie programového vybavenia

Priebežná aktualizácia údajovej základne programového vybavenia "ASPI" v režime **On-Line**, ktoré obsahuje prehľad právnych predpisov od r.1918, slovenské texty publikovaných predpisov, vybranú slovenskú judikatúru a literatúru, ZSP – Zo súdnej praxe, Komentáre SR (v rozsahu podľa prílohy č. 1), modul Bibliografia, modul Uznesenia vlády SR a rovnopis v týždňových intervaloch.

2.2. Poskytnuté užívacie práva

- 2.2.1. Objednávateľ môže mať program ASPI-Klient (v rámci jednej sieťovej licencie) nainštalovaný na neobmedzenom počte pracovných staníc, pričom využívať programové vybavenie ASPI môže v režime On-line prostredníctvom siete Internet až na 6 pracovných staniciach súčasne.
- 2.2.2. Objednávateľ nesmie akýmkoľvek spôsobom ASPI a ASPI-Klient, alebo jeho časť modifikovať alebo prekladať. Nesmie používať disasemblovanie, dekompiláciu, alebo iné metódy spätného inžinierstva.
- 2.2.3. Objednávateľ sa zaväzuje využívať ASPI pre plnenie vlastných úloh, neprevádzať získané oprávnenie na inú osobu, nepožičiavať a neprenajímať alebo iným nepovoleným spôsobom nakladať s ASPI a ASPI-Klient.
- 2.2.4. Systém ASPI obsahuje texty, ktoré požívajú ochranu podľa autorského práva. Využitie týchto textov k iným účelom ako pre vlastnú informáciu objednávateľa, napr. aj k nekomerčnému šíreniu, zakladá povinnosť objednávateľa vysporiadať sa s autormi podľa príslušných ustanovení autorského zákona.
- 2.2.5. Žiadne z ustanovení čl. 2 nemožno považovať za udelenie súhlasu zhotoviteľa k činnosti, zasahujúcej do osobitných práv zhotoviteľa databázy podľa § 73 zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.

3. Spôsob, miesto a čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne :

- dodaním prístupových kódov (kľúčov), mena (adresy) servera do miesta sídla objednávateľa a sprístupnením ASPI na serveri zhotoviteľa do 10 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

4. Cena

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

a/ za zmenu verzie licencie na ASPI v režime On-line pre 6 súčasných prístupov (prostredníctvom siete Internet) a súčasné rozšírenie o komentáre SR a ZSP - Zo súdnej praxe	241,30 €
	DPH 20% 48,26 €
	Spolu: 289,56 €
b/ za celoročnú (kalendárne) aktualizáciu ASPI, t.j. aktualizácie v týždňových intervaloch pre 6 súčasných prístupov ASPI v režime On-Line (prostredníctvom siete Internet)	1 371,69 €
	DPH 20% 274,34 €
	Spolu: 1 646,03 €

- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena dohodnutá v bode 4.1 písm. b/ tejto zmluvy, sa môže v nasledujúcich rokoch platnosti zmluvy upraviť o percentuálny medziročný nárast miery inflácie meraný indexom spotrebiteľských cien oproti rovnakému obdobiu minulého roka vyhlasovaný Štatistickým úradom SR. Cena zvýšená o index inflácie v jednom roku, bude základom pre výpočet v nasledujúcom roku. Toto ustanovenie sa prvýkrát uplatní vo fakturácii po r. 2015.
- 4.3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že výška dane z pridanej hodnoty uvedená v bode 4.1 zmluvy sa bude fakturovať vždy v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi doplatok za rozšírenie licencie "ASPI" podľa bodu 4.1.a/ t.j. 241,30 € + DPH po dodaní rozšírenej licencie ASPI objednávateľovi a na základe fakturácie zhotoviteľa so splatnosťou 14 dní. Za celoročné aktualizácie (kalendárne od r. 2015) zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi do 31. mája bežného roku na základe fakturácie zhotoviteľa, so splatnosťou 30 dní. Za aktualizácie v r. 2014 zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi doplatok vo výške 17,50 € + DPH (t.j. vo výške pomernej časti z rozdielu novej a pôvodnej celoročnej ceny aktualizácií ako doplatok k faktúre č. 4101452827 zo dňa 07.05.2014 vystavenej na sumu 1.336,69 € + DPH).

5. Zodpovednosť za vady

- 5.1. Zhotoviteľ prehlasuje, že ASPI a jeho aktualizácie dodá bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva k programovému vybaveniu ASPI a ASPI-Klient.

- 5.2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi záruku po dobu platnosti tejto zmluvy na realizovateľnosť, spoľahlivosť a bezvadnosť a ďalej na to, že dodané programové vybavenie ASPI a ASPI-Klient neobsahuje počítačové vírusy. Táto záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté z dôvodu nesprávneho prevádzkovania a užívania po nainštalovaní ASPI-Klient (napr. zmazanie alebo prepísanie ľubovoľnej časti, napadnutie vírusmi, poruchou technického vybavenia).
- 5.3. Zhotoviteľ ďalej zaručuje, že programové vybavenie ASPI a ASPI-Klient je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:
Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 512 MB, voľná disková kapacita HDD 100,0 MB, Windows XP a vyšší, protokol TCP/IP, internet.
- 5.4. V prípade, že objednávateľ zistí vadu v ASPI, je povinný túto vadu bezodkladne písomne /elektronicky/ reklamovať u zhotoviteľa.
- 5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne odstrániť vadu v programoch do 5 pracovných dní a vadu v textoch predpisov do 21 pracovných dní, od obdržania písomnej reklamácie objednávateľa.
- 5.6. Objednávateľ súhlasí so skutočnosťou, že aktualizáciu nainštalovaného programového vybavenia ASPI-Klient si bude na svojich pracovných staniciach (t.j. u koncových užívateľov verzie On-line) zabezpečovať bez účasti zhotoviteľa, ktorý aktuálne programové vybavenie poskytuje trvale na svojej oficiálnej internetovej stránke.

V prípade potreby je k dispozícii technická podpora ASPI na tel. čísle

6. Kontrola

- 6.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo kontroly užívania ASPI.

7. Všeobecné a záverečné dojednania

- 7.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to odo dňa účinnosti tejto zmluvy do 31.12.2017.
- 7.2. Objednávateľ môže vypovedať túto zmluvu písomnou formou v trojmesačnej výpovednej lehote pričom výpovedná lehota začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede zhotoviteľovi. Zhotoviteľ môže vypovedať zmluvu objednávateľovi s okamžitou platnosťou tzn. dňom doručenia výpovede objednávateľovi pri porušení záväzkov objednávateľa v bode 2.2. tejto zmluvy a v prípade, že objednávateľ mešká s platbou viac ako tri mesiace. V prípade výpovede podľa tohto bodu sú obe zmluvné strany povinné vysporiadať si pomernú časť celoročnej ceny a to ku dňu skončenia zmluvy.
- 7.3. Doručovanie
- 7.3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie napr. písomná výpoveď.
- 7.3.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla alebo miesta podnikania zmluvných strán, poprípade ich korešpondenčné adresy, uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla alebo miesta podnikania, prípadne inú novú adresu, určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy alebo kontaktných údajov bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odoslaním písomnosti. Odosielajúca zmluvná strana nenesie prípadné právne následky spojené s nedodržaním oznamovacej povinnosti adresáta písomnosti v zmysle tohto odseku zmluvy.
- 7.3.3 Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručенú dňom jej doručenia na adresu určenú podľa bodu 7.3.2 tejto zmluvy.
- 7.3.4 Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo 3. (slovom: tretí) pracovný deň odo dňa začatia plynutia odbernej lehoty na vyzdvihnutie zásielky na pošte.
- 7.3.5 Pri ostatných spôsoboch doručovania (doručovanie zaslaním faxovej alebo e-mailovej správy), ktoré neobsahujú právny úkon a slúžia len na účely urýchlenia vzájomnej komunikácie zmluvných strán sa tieto považujú za dôjdené vytlačením potvrdenia o odoslaní faxovej správy z technického zariadenia odosielateľa alebo zobrazením správy o odoslaní e-mailovej správy na technickom zariadení

odosielateľa. Týmto spôsobom (tzn. s uplatníím fikcie doručenia) je vylúčené adresovanie a doručovanie:

- (i) písomností, obsahujúcich prejavy vôle zmluvných strán, ktoré sú uvedené v bode 7.3.1 tohto článku;
 - (ii) ostatných písomností, ktoré majú u ich adresáta vyvolať právne účinky (tzn. zakladať, meniť alebo rušiť práva alebo povinnosti;
- tieto písomnosti musia byť riadne doručené.

- 7.4. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 7.5. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnému odsúhlaseniu zmluvných strán a je možné ich realizovať formou písomného dodatku. Ustanovenie bodu 4.2. týmto nie je dotknuté.
- 7.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR a je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
- 7.7. Táto zmluva ruší a nahrádza Zmluvu o dielo a poskytnutí užívacích práv č. Z-051/2004 v znení jej Dodatku č. 1
- 7.8. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojím podpisom. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že si prečítali túto zmluvu a že nebola dojednaná v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.

V Bratislave

dňa :

V Bratislave

dňa

Za zhotoviteľa:

Wolters Kluwer s. r. o.

Igor Masár, konateľ

Za objednávateľa:

Letisko M.R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Ing. Ivan Trhlík - predseda predstavenstva

Oto Šinkovic - člen predstavenstva

8

a s. (BTS)

